

# PROGRAMME

61<sup>e</sup> Championnats suisses jeunesse  
61. Schweizermeisterschaften Nachwuchs

Centre sportif du Bois-des-Frères / Genève  
22 & 23 avril 2023



Ville de Lancy  
République et canton de Genève



Avec le soutien de



VILLE DE  
GENÈVE

## TABLE DES MATIÈRES / INHALTSVERZEICHNIS

Message du Président STT / <i>Grüßwort von Präsident STT</i> .....	1
Message du Président AGTT / <i>Grüßwort von Präsident AGTT</i> .....	3
Message des autorités de la Ville de Lancy / <i>Grüßwort von Behörden der Stadt Lancy</i> .....	5
Message du Président du ZZ-Lancy / <i>Grüßwort von Präsident ZZ-Lancy</i> .....	6
Comité d'organisation / <i>Organisationskomitee</i> .....	8
Live streaming / <i>Live streaming</i> .....	9
Horaires / <i>Zeitplanen</i> .....	10
Liste des participants / <i>Liste der Teilnehmer</i> .....	13
Informations sur le règlement des Championnats / <i>Informationen zu den Regeln Meisterschaften</i> .....	28
Accès salle et parking / <i>Zugang zum Saal und Parkplatz</i> .....	30
Palmarès 2022 / <i>Auszeichnungen 2022</i> .....	32
Le CTT ZZ-Lancy / <i>Der Tischtennisclub ZZ-Lancy</i> .....	34
Remerciements / <i>Dankesworte</i> .....	37



## Message de Pascal Giroud Grüßwort von Pascal Giroud

Président de STT  
Präsident STT

**A**u nom de Swiss Table Tennis, je vous souhaite la bienvenue aux Championnats suisses de la relève 2023.

Quel plaisir de retrouver le club du ZZ-Lancy dont l'accueil chaleureux n'est plus à prouver ! J'aimerais tout d'abord remercier son président, Christian Foutrel, pour l'organisation de ces joutes, ainsi que son comité, ses bénévoles et toutes les personnes qui, de près ou de loin, participent au bon fonctionnement de ce week-end.

Fort de ses deux équipes en LNA, féminine et masculine, ainsi que de son double titre de Champions suisses (2021 et 2022), le ZZ-Lancy est par ailleurs un club qui a fait ses preuves dans l'organisation de plusieurs manifestations d'importance tant au niveau national, régional et genevois. Il y aurait encore beaucoup de choses à dire, mais la place manquerait tellement ce club est dynamique, et qui plus est, fait figure d'exemple pour la STT.

Un grand merci également aux autorités qui mettent à disposition toute l'infrastructure afin de permettre le bon déroulement de cette manifestation importante pour notre sport. Merci enfin aux divers sponsors pour leur soutien constant aux sociétés sportives.

À vous les pongistes présents ce jour, je vous souhaite un bon championnat au cours duquel, j'en suis convaincu, nous verrons des matchs de très bonne qualité et âprement disputés mais néanmoins dans un total fair-play. Ainsi, le spectacle n'en sera que plus riche.

Je terminerai en vous souhaitant à toutes et tous un excellent week-end !

Meilleures salutations sportives

**I**m Namen von Swiss Table Tennis heisse ich Sie herzlich willkommen zu den Schweizermeisterschaften Nachwuchs 2023.

Es ist schön, den Club ZZ-Lancy wiederzusehen, dessen herzlicher Empfang nicht mehr zu überbieten ist. Zunächst möchte ich seinem Präsidenten, Christian Foutrel, für die Organisation dieser Wettkämpfe danken, sowie seinem Vorstand, seinen freiwilligen Helfern und allen Personen, die in irgendeiner Weise zum reibungslosen Ablauf dieses Wochenendes beitragen.

Mit seinen zwei Mannschaften in der NLA, Frauen und Männer, sowie dem zweifachen Schweizermeistertitel (2021 und 2022) ist der ZZ-Lancy zudem ein Verein, der sich bei der Organisation von mehreren wichtigen Veranstaltungen auf nationaler, regionaler und Genfer Ebene bewährt hat. Es gäbe noch viel mehr zu sagen, aber der Platz würde nicht ausreichen, da dieser Verein so dynamisch ist und darüber hinaus als Beispiel für die STT gilt.

Ein grosses Dankeschön geht auch an die Behörden, die die gesamte Infrastruktur zur Verfügung stellen, damit diese für unseren Sport wichtige Veranstaltung reibungslos ablaufen kann. Und schließlich ein Dankeschön an die verschiedenen Sponsoren für ihre kontinuierliche Unterstützung der Sportvereine.

Ihnen, den heute anwesenden Tischtennispielern, wünsche ich eine erfolgreiche Meisterschaft, in deren Verlauf wir, davon bin ich überzeugt, qualitativ hochwertige und hart umkämpfte Spiele sehen werden, die jedoch absolut fair ablaufen. So wird das Spektakel umso größer.

Abschließend wünsche ich Ihnen allen ein schönes Wochenende!

Beste sportliche Grüße

# chaponnière & firmenich sa

- Numismates spécialistes en monnaies d'or
- Achat – Vente
- Expertises
- Ventes aux enchères
- Métaux précieux
- Gemmologie

Chaponnière & Firmenich SA – Avenue du Mail 15, 1205 Genève – numismatique@chaponniere.com – 022.328.68.28



**Message de Jean-Pascal Stancu**  
**Grüßwort von Jean-Pascal Stancu**

Président de AGTT  
Präsident AGTT



**M**esdames et messieurs, chères et chers pongistes,

Le club ZZ-Lancy accueille cette année les Championnats suisses jeunesse de tennis de table au Bois-des-Frères, à Genève, les 22 et 23 avril 2023. À cette occasion, nous espérons partager avec vous notre émotion et notre passion pour le tennis de table !

Le ZZ-Lancy est ouvert à tous les joueurs et joueuses de tennis de table, qu'ils pratiquent ce sport pour le loisir ou la compétition. Ils sont encadrés par des professionnels qui ont à cœur de maintenir une atmosphère familiale et conviviale tout en visant l'excellence sportive. Les résultats obtenus dans toutes les catégories confirment cette tendance.

Chers jeunes athlètes, filles et garçons, votre travail ainsi que celui de vos coaches vous ont aujourd'hui permis d'arriver à ce niveau de compétition. Un encadrement technique de qualité est en effet une nécessité pour atteindre de tels résultats. Nous remercions donc tous les moniteurs et entraîneurs pour leur persévérance et leur professionnalisme.

L'organisation de ces Championnats suisses jeunesse de tennis de table est le résultat d'un travail collectif et bénévole. Nous saluons ainsi l'ensemble du comité d'organisation du ZZ-Lancy ainsi que tous les bénévoles qui ont fait de cet événement un moment sportif mémorable. Nous remercions également la Ville de Lancy, les sponsors et les partenaires institutionnels qui ont contribué au financement de cette compétition. Nos remerciements vont enfin à la Ville de Genève pour la mise à disposition gratuite de ses infrastructures.

Nous sommes convaincus que le tennis de table vous apportera confiance en vous et contribuera à votre épanouissement sportif, mais aussi personnel. Il est en effet un sport universel, dynamique et excellent pour la formation physique, psychologique et sociale des jeunes.

Bonne compétition à toutes et tous !

**S**ehr geehrte Damen und Herren, liebe Tischtennispielerinnen und -spieler!

Der Verein ZZ-Lancy ist dieses Jahr Gastgeber der Schweizermeisterschaften Nachwuchs im Tischtennis im Bois-des-Frères in Genf, die am 22. und 23. April 2023 stattfinden werden. Bei dieser Gelegenheit hoffen wir, unsere Emotionen und unsere Leidenschaft für den Tischtennisport mit Ihnen zu teilen!

Das ZZ-Lancy steht allen Tischtennispielern und -spielerinnen offen, unabhängig davon, ob sie diesen Sport als Freizeitbeschäftigung oder als Wettkampf betreiben. Sie werden von Fachleuten betreut, denen es am Herzen liegt, eine familiäre und gesellige Atmosphäre aufrechtzuerhalten und gleichzeitig sportliche Spitzenleistungen anzustreben. Die in allen Kategorien erzielten Ergebnisse bestätigen diesen Trend.

Liebe junge Athleten, Mädchen und Jungen, Ihre Arbeit und die Ihrer Betreuer haben es Ihnen ermöglicht, dieses Wettkampfniveau zu erreichen. Eine qualitativ hochwertige technische Betreuung ist in der Tat eine Notwendigkeit, um solche Ergebnisse zu erzielen. Wir danken allen Betreuern und Trainern für ihr Durchhaltevermögen und ihre Professionalität.

Die Organisation dieser Schweizermeisterschaften Nachwuchs im Tischtennis ist das Ergebnis einer kollektiven und ehrenamtlichen Arbeit. Wir begrüßen daher das gesamte Organisationskomitee des ZZ-Lancy sowie alle freiwilligen Helfer, die dieses Ereignis zu einem unvergesslichen sportlichen Moment gemacht haben. Wir danken auch der Stadt Lancy, den Sponsoren und den institutionellen Partnern, die zur Finanzierung dieses Wettbewerbs beigetragen haben. Unser Dank geht schließlich an die Stadt Genf für die kostenlose Bereitstellung ihrer Infrastruktur.

Wir sind überzeugt, dass Tischtennis Ihnen Selbstvertrauen geben und zu Ihrer sportlichen, aber auch persönlichen Entfaltung beitragen wird. Es ist nämlich ein universeller, dynamischer Sport und hervorragend für die physische, psychologische und soziale Ausbildung junger Menschen geeignet.

Wir wünschen Ihnen allen einen guten Wettkampf!



# BAT G7

BAT G7

- ▲ Isolation des combles par soufflage
- ▲ Caves à vins enterrées HELICAVE

+41 76 730 29 66

[www.tch-harnois.com](http://www.tch-harnois.com) [tom@tchalpes.fr](mailto:tom@tchalpes.fr)



## Imprimerie G. Chapuis S.A.

# Chapuis

**Imprimerie G. Chapuis S.A.**  
Chemin du Pont-du-Centenaire 114  
CH-1228 Plan-les-Ouates

Tél. +41 (0)22 884 62 10  
[www.imprimerie-chapuis.ch](http://www.imprimerie-chapuis.ch)





**Message de Corinne Gachet**  
**Grüßwort von Corinne Gachet**

Conseillère administrative de la Ville de Lancy  
Verwaltungsrätin der Stadt Lancy

**C**hères et chers amis pongistes,

Le tennis de table occupe une place importante dans la vie sportive lancéenne. En effet, notre club du ZZ-Lancy a fêté ses 60 ans d'existence et nous en sommes particulièrement fiers. Depuis 1973, le club dispose d'un local situé dans une école communale et il correspond parfaitement à la pratique du tennis de table. Au fil des ans, le club n'a cessé de croître pour voir le nombre de ses membres grimper. Il dispose aujourd'hui d'un vivier de jeunes pongistes qui me réjouit tout particulièrement et dispose notamment de jeunes joueuses de talents !

Les différents titres glanés de ces dernières années ne peuvent que récompenser l'énorme travail effectué par le comité et les entraîneurs. Je les en remercie et les félicite !

À titre personnel, depuis que j'occupe mon rôle de Conseillère administrative, déléguée aux sports, c'est toujours avec un réel plaisir que j'assiste aux échanges endiablés entre les différents pongistes. Concentration, agilité, rapidité, voici quelques adjectifs qui peuvent caractériser ce très beau sport. (Sans trahir de secrets, ceci m'a également permis de distinguer le ping-pong du tennis de table)

**L**iebe Tischtennisfreunde und -freundinnen !

*Tischtennis nimmt einen wichtigen Platz im Sportleben von Lancy ein. Unser Verein ZZ-Lancy hat nämlich sein 60-jähriges Bestehen gefeiert, und darauf sind wir besonders stolz. Seit 1973 verfügt der Verein über ein Vereinsheim in einer Gemeindeschule, das perfekt für Tischtennis geeignet ist. Im Laufe der Jahre ist der Verein stetig gewachsen und die Zahl seiner Mitglieder hat sich erhöht. Er verfügt heute über einen Pool an jungen Tischtennispielern, der mich besonders freut, und insbesondere über talentierte junge Spielerinnen !*

*Die verschiedenen Titel, die wir in den letzten Jahren errungen haben, sind der Lohn für die enorme Arbeit, die der Vorstand und die Trainer geleistet haben. Dafür danke ich ihnen und gratuliere ihnen !*

*Seit ich meine Rolle als Verwaltungsrätin und Sportbeauftragte übernommen habe, ist es für mich persönlich immer ein Vergnügen, den wilden Schlagabtausch zwischen den verschiedenen Tischtennispielern zu beobachten. Konzentration, Beweglichkeit, Schnelligkeit - das sind nur einige Adjektive, die diesen sehr schönen Sport charakterisieren können. (Ohne Geheimnisse zu verraten, habe ich dadurch auch Tischtennis von Tischtennis unterscheiden können.)*

**Message de Christian Foutrel**  
**Grüßwort von Christian Foutrel**

Président du CTT ZZ-Lancy  
*Präsident CTT ZZ-Lancy*



**P**our fêter le soixantième anniversaire du CTT ZZ-Lancy, nous avons souhaité organiser les Championnats suisses jeunesse de Tennis de table 2023. Nous espérons ainsi que ces deux journées resteront gravées dans l'histoire du club ! À cette occasion, nous remercions Swiss Table Tennis pour la confiance qu'elle a bien voulu nous accorder. C'est pourquoi nous mettrons tout en œuvre pour que ces championnats soient une réussite.

Nous souhaitons la bienvenue aux jeunes joueurs, à leurs coaches, à leurs parents ainsi qu'aux spectateurs que nous avons le plaisir d'accueillir au sein du magnifique Centre sportif du Bois-des-Frères mis à disposition par la Ville de Genève. Nous espérons que tous ces jeunes pongistes prendront du plaisir – et ce, avant toute chose ! – à participer à ces championnats et que chacun fera preuve du meilleur esprit sportif nous offrant ainsi un beau spectacle.

Nous tenons à remercier sans réserve les membres de la Fédération STT ainsi que ceux de l'Association régionale AGTT, la Ville de Lancy, la Ville et le Canton de Genève pour leur soutien dans l'organisation de ce week-end. Merci également à tous nos sponsors et annonceurs !

À l'occasion de la tenue de ces 61<sup>e</sup> Championnats suisses jeunesse, le CTT ZZ-Lancy, ainsi que l'ensemble de l'équipe des bénévoles et du corps arbitral, est donc très fier de participer activement à la promotion du Tennis de table suisse.

Avec nos cordiales salutations sportives

**U**m das sechzigjährige Bestehen des CTT ZZ-Lancy zu feiern, möchten wir den Schweizermeisterschaften Nachwuchs im Tischtennis 2023 organisieren. Wir hoffen, dass diese beiden Tage in die Geschichte des Clubs eingehen werden! Bei dieser Gelegenheit bedanken wir uns bei Swiss Table Tennis für das Vertrauen, das sie uns entgegengebracht haben. Deshalb werden wir alles daransetzen, dass diese Meisterschaften ein Erfolg werden.

*Wir heissen alle jungen Spieler, ihre Betreuer, Eltern und Zuschauer willkommen, die wir im wunderschönen Sportzentrum Bois-des-Frères begrüßen dürfen, das uns von der Stadt Genf zur Verfügung gestellt wurde. Wir hoffen, dass all diese jungen Tischtennisspieler Spaß haben werden - und das vor allem! - an diesen Meisterschaften teilzunehmen, und dass alle den besten Sportsgeist an den Tag legen und uns so ein schönes Spektakel bieten.*

*Wir möchten uns bei den Mitgliedern des STT-Verbandes und des Regionalverbandes AGTT, der Stadt Lancy, der Stadt und Kanton Genf für ihre Unterstützung bei der Organisation dieses Wochenendes bedanken. Vielen Dank auch an alle unsere Sponsoren und Inserenten!*

*61. Schweizermeisterschaften Nachwuchs ist das TTC ZZ-Lancy zusammen mit dem gesamten Team der freiwilligen Helfer und dem Schiedsrichterteam sehr stolz darauf, aktiv an der Förderung des Schweizer Tischtennissports mitzuwirken.*

*Mit unseren herzlichen sportlichen Grüßen*





## COMITÉ D'ORGANISATION ORGANISATIONSKOMITEE



**Virginie Pochon**

Responsable médias/communication



**Christian Foutrel**

Président du comité d'organisation  
et responsable finances



**José Pinto**

Responsable logistique



**Alexandre Betemps/Michel Martinez**

Responsables salle



**Sylwia Marchi/Jacky Casimir**

Responsables restauration



**Yoan Rebetez/Loïc Stoll**

Responsables accueil

### CONSEILLERS AGTT



**Rémy Lhoest**

Organisation



**Cédric Doutaz**

Responsable jeunesse



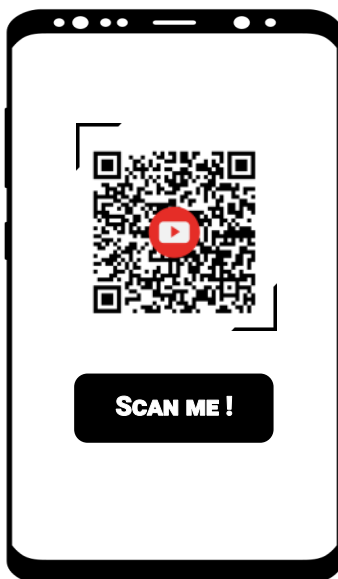
**Alexandre Rossignol**

Médias

## LIVE STREAMING

**Retrouver les Championnats suisses jeunesse 2023  
en direct via la chaîne YouTube de la STT !**

*Verfolgen Sie die Schweizermeisterschaften  
Nachwuchs 2023 live über den YouTube-Kanal der STT!*



## HORAIRES / ZEITPLANEN

### VENDREDI 21 AVRIL / FREITAG 21. APRIL

<b>19:30</b>	Salle disponible pour s'entraîner	<i>Halle zum Trainieren verfügbar</i>
<b>22:00</b>	Fermeture de la salle	<i>Schließung der Halle</i>

### SAMEDI 22 AVRIL / SAMSTAG 22. APRIL

<b>07:30</b>	Ouverture des portes	<i>Öffnen der Türen</i>
<b>08:20</b>	Discours de bienvenue	<i>Begrüßungsrede</i>
<b>08:30</b>	Doubles mixtes (U15/U17/U19)	<i>Mixed Doppel (U15/U17/U19)</i>
<b>10:30</b>	Doubles U17 (garçons et filles)	<i>U17 Doppel (Knaben und Mädchen)</i>
<b>11:00</b>	Doubles U15/U19 (garçons et filles)	<i>U15/U19 Doppel (Knaben und Mädchen)</i>
<b>13:15</b>	Cérémonie de remise des médailles (doubles)	<i>Zeremonie der Medaillenverleihung (Doppel)</i>
<b>13:45</b>	Séance photo joueurs du Cadre STT	<i>Fotoshooting Spieler des STT-Kaders</i>
<b>14:00</b>	Tous les simples (phase de groupes)	<i>Alle Einzel (Gruppenphase)</i>
<b>17:00</b>	Apéritif officiel (sur invitation)	<i>Offizieller Aperitif (auf Einladung)</i>
<b>17:30</b>	Premiers matchs des tableaux principaux (KO)	<i>Erste Spiele der Hauptrunden (KO)</i>
<b>20:00</b>	Cérémonie de remise des médailles (simples)	<i>Zeremonie der Medaillenverleihung (Einzel)</i>

**DIMANCHE 23 AVRIL / SONNTAG 23. APRIL**

<b>07:30</b>	Ouverture des portes	<i>Öffnen der Türen</i>
<b>08:20</b>	Discours de bienvenue	<i>Begrüßungsrede</i>
<b>08:30</b>	Doubles mixtes (U11/13)	<i>Mixed Doppel (U11/U13)</i>
<b>10:00</b>	Doubles U11/13 (garçons et filles)	<i>U11/13 Doppel (Knaben und Mädchen)</i>
<b>12:45</b>	Cérémonie de remise des médailles (doubles)	<i>Zeremonie der Medaillenverleihung (Doppel)</i>
<b>13:00</b>	Tous les simples (phase de groupes)	<i>Alle Einzel (Gruppenphase)</i>
<b>16:30</b>	Premiers matchs des tableaux principaux (KO)	<i>Erste Spiele der Hauptrunden (KO)</i>
<b>19:15</b>	Cérémonie de remise des médailles (simples)	<i>Zeremonie der Medaillenverleihung (Einzel)</i>





**les chambres du CTN**



Au cœur de la ZIPLO  
Chemin des Aulx 16, Plan-les-Ouates  
**16 chambres calmes et confortables.**  
[www.leschambresductn.ch](http://www.leschambresductn.ch)

Toutes munies de salle de bain individuelle, d'un minibar et d'une télévision, accès à une cuisine entièrement équipée et au WIFI. Accès facile, proche de l'autoroute, parking à disposition, bus 23, 42, 4, D à proximité

Tél. 022 884 30 00



### Carrelage et revêtements

**CARLIGENTE RENOVATION SA**

Chemin du clos 4A  
1212 Grand-Lancy  
T: 022 734 36 46



### Le meilleure pour vos rénovations

***DUBRA RENOVATIO SA***

Chemin du clos 4A  
1212 Grand-Lancy  
T: 022 794 17 01



***La Mamma***

**RESTAURANT - PIZZERIA**

Avenue des Commune Réunies 74  
1212 Grand-Lancy  
022 794 94 46

## PARTICIPANTS / TEILNEHMER

N° dossard / Start Nr.	Nom et club / Name und club	♀/♂	Catégorie d'âge / Alterskategorie	Classement / Ranking
---------------------------	--------------------------------	-----	--------------------------------------	-------------------------

### Aarberg

<b>1</b>	Holzer Selina	w	U15	D 5
----------	---------------	---	-----	-----

### Affoltern A/A

<b>2</b>	Burgat Adèle	w	U15	D 5
<b>3</b>	Burgat Alban	m	U17	B 15
<b>4</b>	Frei Eloy	m	U13	D 2
<b>5</b>	Frei Lenny	m	U13	D 2
<b>6</b>	Raschle Adrian	m	U17	B 11
<b>7</b>	Wettstein Davis	m	U13	D 2

### Basel

<b>8</b>	Andric Andrija	m	U15	C 9
<b>9</b>	Polonchuk Mirage	w	U13	D 1
<b>10</b>	Schärer Till	m	U13	D 2

**Bern**

<b>11</b>	Flamm Eric	m	U13	D 2
<b>12</b>	Lamon Oscar	m	U15	C 8
<b>13</b>	Lonak Jan	m	U11	D 2
<b>14</b>	Manko Mariia	w	U17	D 5
<b>15</b>	Matei Sebastian	m	U11	D 1
<b>16</b>	Milcu Sasha	m	U11	D 2
<b>17</b>	Schacher Noe	m	U11	D 1

**Bernex**

<b>18</b>	Fischer Elisa	w	U17	D 5
-----------	---------------	---	-----	-----

**Bremgarten**

<b>19</b>	Asper Michel	m	U17	C 8
<b>20</b>	Chen Mike	m	U13	D 3
<b>21</b>	Hasse Julia	w	U19	D 4

**Bulle**

<b>22</b>	Gachet Robin	m	U19	B 14
<b>23</b>	Reichenbach Axel	m	U17	C 7

**Burgdorf**

<b>24</b>	Besson Maël	m	U17	B 13
<b>25</b>	Michaelis Maël	m	U17	C 9



<b>26</b>	Straumann Alessio	m	U17	C 8
-----------	-------------------	---	-----	-----

### Carouge

<b>27</b>	Coronado Léonardo	m	U13	D 2
-----------	-------------------	---	-----	-----

<b>28</b>	De Villeneuve Maximilien	m	U11	D 1
-----------	--------------------------	---	-----	-----

<b>29</b>	Geiser Mathieu	m	U11	D 1
-----------	----------------	---	-----	-----

<b>30</b>	Hamy Théophile	m	U11	D 1
-----------	----------------	---	-----	-----

<b>31</b>	Hofer Tomas	m	U15	C 8
-----------	-------------	---	-----	-----

<b>32</b>	Samawi Timothy	m	U11	D 1
-----------	----------------	---	-----	-----

<b>33</b>	Suthaharan Sarvin	m	U17	B 11
-----------	-------------------	---	-----	------

### Châtelaine

<b>34</b>	Buloz Elodie	w	U17	C 6
-----------	--------------	---	-----	-----

<b>35</b>	Generowicz Livia	w	U15	C 9
-----------	------------------	---	-----	-----

<b>36</b>	Hurtado Charlie	m	U13	C 8
-----------	-----------------	---	-----	-----

<b>37</b>	Leonhardt Emma	w	U15	D 4
-----------	----------------	---	-----	-----

<b>38</b>	Leonhardt Noah	m	U11	D 1
-----------	----------------	---	-----	-----

<b>39</b>	Schmitt Joshua	m	U13	D 2
-----------	----------------	---	-----	-----

### Collombey/Muraz

<b>40</b>	Clerc Manon	w	U17	D 5
-----------	-------------	---	-----	-----

### Entente Pongiste Neuchâteloise

<b>41</b>	Schild Victor	m	U13	D 3
-----------	---------------	---	-----	-----

**Forward-Morges**

**42** Mischler Tatiana w U13 D 2

**Fribourg**

**43** Morard Arno m U13 D 2

**Frick**

**44** Acklin Melina w U11 D 1

**45** Benz Yara w U13 D 1

**46** Wang Carolin w U11 D 1

**47** Wang Leon m U11 D 2

**Gelterkinden**

**48** Earl Lucas m U11 D 1

**49** Fischer Severin m U11 D 2

**Gland**

**50** Lawrence Jonathan m U11 D 1

**Heimberg**

**51** Blumer Noël Gilles m U19 B 15

**Horgen**

**52** Cattini Aline w U11 D 1

**53** Holdener Andrin m U15 D 5

<b>54</b>	Schärer Mia	w	U13	D 1
<b>55</b>	Sutter Raphael	m	U11	D 1
<b>56</b>	Ünal Luis	m	U13	D 2
<b>57</b>	Wilden Emanuel	m	U13	D 2

### Kirchberg

<b>58</b>	Kocher Timo	m	U19	C 10
<b>59</b>	Roth Dan	m	U15	C 7

### Kloten

<b>60</b>	Meier Amira	w	U15	C 9
-----------	-------------	---	-----	-----

### Köniz

<b>61</b>	Bonassi Aline	w	U13	D 1
-----------	---------------	---	-----	-----

### La Chaux-de-Fonds

<b>62</b>	Cambra Roberto	m	U17	C 10
<b>63</b>	Panza Tessa	w	U17	C 8
<b>64</b>	Rapoula Clément	m	U11	D 1
<b>65</b>	Rapoula Loris	m	U13	D 2
<b>66</b>	Tullii Nina	w	U19	A 18

### Lausanne

<b>67</b>	Barke Léon	m	U11	D 2
<b>68</b>	Karlen Noah	m	U15	C 9

<b>69</b>	Sando Zia	m	U19	C 10
<b>70</b>	Tassin Dilana	w	U17	C 9
<b>71</b>	Tavel Yann	m	U11	D 1

### Lyss

<b>72</b>	Al Awad Asem	m	U11	D 1
<b>73</b>	Al Awad Fares	m	U11	D 1

### Martigny

<b>74</b>	Couchepin Quentin	m	U13	D 4
-----------	-------------------	---	-----	-----

### Mézières

<b>75</b>	Di Venuto Elisa	w	U19	B 11
-----------	-----------------	---	-----	------

### Münsingen

<b>76</b>	Reinhard Louis	m	U19	B 12
-----------	----------------	---	-----	------

### Neuhausen

<b>77</b>	Amstad Aidan	m	U13	D 3
<b>78</b>	Patra Akhyata	w	U13	C 9
<b>79</b>	Schärrer Livio	m	U19	A 17
<b>80</b>	Vepa Chaitanya	m	U19	A 19
<b>81</b>	Vilic Tim	m	U19	B 12
<b>82</b>	Zinonidis Jaron	m	U11	D 1

### Nyon

<b>83</b>	Burkhard Ethan	m	U11	D 1
<b>84</b>	Pataki Adam	m	U11	D 1
<b>85</b>	Rivier Quentin	m	U11	D 1

### Omega

<b>86</b>	Colamartino Kengyro	m	U11	D 1
<b>87</b>	Guerrini Aurelio	m	U11	D 2
<b>88</b>	Kulish Klim	m	U11	D 1

### Ostermundigen

<b>89</b>	Debnath Aarna	w	U15	D 3
<b>90</b>	Kläsle Leo	m	U11	D 1
<b>91</b>	Matter Aaron	m	U13	D 2
<b>92</b>	Wittwer Ramon	m	U19	B 15

### Puplinge

<b>93</b>	Balanche Aude	w	U17	D 5
<b>94</b>	Berdoz Diane	w	U11	D 1
<b>95</b>	Berdoz Nina	w	U13	D 1
<b>96</b>	Bindelli Louis	m	U13	D 3
<b>97</b>	Casale Samuele	m	U13	D 3
<b>98</b>	Titone Franck	m	U11	D 1

### Rapid Luzern

<b>99</b>	Ander Fynn	m	U13	D 2
<b>100</b>	Büchler Noel	m	U13	D 3
<b>101</b>	Burri Raymond	m	U19	A 16
<b>102</b>	Egli Khenan	m	U15	C 9
<b>103</b>	Egli Kimmi	w	U11	D 4
<b>104</b>	Greco Leandro	m	U11	D 1
<b>105</b>	Kloss Michel	m	U15	B 13
<b>106</b>	Meier Ben	m	U17	A 16
<b>107</b>	Pinto Sbarra Alessandra	w	U15	D 5
<b>108</b>	Sena Lawrence	m	U11	D 1
<b>109</b>	Sigg Wanja	m	U17	C 7
<b>110</b>	Thaddey Nicola	m	U15	D 5
<b>111</b>	Vetsch Dario	m	U11	D 1
<b>112</b>	Vogler Lowis	m	U13	B 11
<b>113</b>	Worlitschek Flurin	m	U19	A 16

### Rapperswil-Jona

<b>114</b>	Ulrich Ilvi	w	U13	C 8
<b>115</b>	Ulrich Levi	m	U15	B 15

### Rio-Star Muttenz

<b>116</b>	Frank Oliver	m	U19	B 13
<b>117</b>	Hu Elina Jiale	w	U11	D 1
<b>118</b>	Hu Enya Jiani	w	U11	C 8
<b>119</b>	Kühn Emma	w	U15	C 7

<b>120</b>	Nussbaumer Ruben	m	U15	C 8
<b>121</b>	Omlin Jeffrey	m	U17	C 10
<b>122</b>	Spuhler Joschua	m	U19	A 17

### Rossens

<b>123</b>	Aïoutz Olivier	m	U17	C 7
<b>124</b>	Frésard Mathis	m	U17	C 9
<b>125</b>	Miller Chris	m	U15	D 5

### Schenkon

<b>126</b>	Hunkeler Luis	m	U11	D 1
<b>127</b>	Stalder Silas	m	U11	D 3

### Sierre

<b>128</b>	Nyanguile Dan Gabriel	m	U11	D 2
------------	-----------------------	---	-----	-----

### Silver Star

<b>129</b>	Lokhovitski Elisabeth	w	U17	C 7
<b>130</b>	Madi Adam	m	U11	D 1
<b>131</b>	Mounzer Sajed	m	U11	D 1
<b>132</b>	Spillman Evan	m	U13	D 2
<b>133</b>	Vignesh Gomathy Anirudh	m	U13	D 3
<b>134</b>	Yeo Isabelle	w	U17	B 11

### St. Gallen

<b>135</b>	Gajewska Julia	w	U11	D 3
<b>136</b>	Provenzano Joshua	m	U13	D 2
<b>137</b>	Schudel Cyrill	m	U17	B 11
<b>138</b>	Vilaysane Jason	m	U17	C 10
<b>139</b>	Wipf Jannis	m	U11	D 1

### T-Card

<b>140</b>	Bomatter Cast. Ju. Pedro	m	U17	C 10
<b>141</b>	Brand Noah	m	U13	C 6
<b>142</b>	Falconnier Timothy	m	U17	A 19
<b>143</b>	Lilly Cynthia	w	U19	B 15
<b>144</b>	Simo Elias-Mate	m	U13	C 8
<b>145</b>	Völkel Vanessa	w	U15	D 4
<b>146</b>	Wyss Stephan	m	U17	B 15

### Thörishaus

<b>147</b>	Pham Julia	w	U19	C 7
------------	------------	---	-----	-----

### UGS-Chênois

<b>148</b>	Andriani Yanni	m	U13	D 5
<b>149</b>	Bleus Ruven	m	U11	D 1
<b>150</b>	Bury Olbryan	m	U19	B 15



<b>151</b>	De Vries Gaël	m	U11	D 1
<b>152</b>	Durrleman Samuel	m	U15	B 12
<b>153</b>	Gehl Felix	m	U17	C 10
<b>154</b>	McHugo Dylan	m	U15	C 8
<b>155</b>	McHugo Sam	m	U17	C 8
<b>156</b>	Meier Basile	m	U11	D 2
<b>157</b>	Nikolic Mia	w	U13	D 1
<b>158</b>	Rodrigues Thomas	m	U11	D 1
<b>159</b>	Schnepf Timothy	m	U11	D 1
<b>160</b>	Troeder Edouard	m	U19	C 10

### Uster

<b>161</b>	Fischer Joasch	m	U13	D 2
<b>162</b>	Jaber Tasnim	w	U11	D 1
<b>163</b>	Li Yuling	w	U11	D 1
<b>164</b>	Meury Lucien	m	U13	D 3
<b>165</b>	Schnyder Julin	m	U13	D 2
<b>166</b>	Schuhmayer Melina	w	U13	D 3
<b>167</b>	Schulze Annika	w	U11	D 1
<b>168</b>	Schulze Janina	w	U11	D 1
<b>169</b>	Sierra Lia	w	U17	B 12

### Vernier

<b>170</b>	Jain Ketan	m	U19	B 14
<b>171</b>	Merz Léo	m	U11	D 1

### Vevey

<b>172</b>	Latif Imran	m	U13	D 4
<b>173</b>	Thaler Yohan	m	U17	C 8

### Veyrier

<b>174</b>	Balcan Dragos	m	U17	C 7
<b>175</b>	Chabert Lucien	m	U13	D 4
<b>176</b>	Lanzmann Noam	m	U15	C 9
<b>177</b>	Raki Yanis	m	U15	C 7

### Wädenswil

<b>178</b>	Orzati Alba	w	U13	D 2
<b>179</b>	Ott Lukas	m	U19	A 18
<b>180</b>	Riesco Manrico	m	U19	A 16
<b>181</b>	Widmer Leon	m	U17	A 17

### Wetzikon

<b>182</b>	Landolt Marc	m	U15	C 8
------------	--------------	---	-----	-----

**Wil SG**

<b>183</b>	Davis Leonie	w	U13	D 1
<b>184</b>	Ulrich Numa	m	U19	A 18

**Winterthur**

<b>185</b>	Meyhack Manuel	m	U13	D 3
------------	----------------	---	-----	-----

**Worb**

<b>186</b>	Abalakov Fedor	m	U17	B 13
<b>187</b>	Hug Johannes	m	U19	B 13

**Young Stars ZH**

<b>188</b>	Bichsel Niklas	m	U13	D 2
<b>189</b>	Caneel Noah	m	U19	A 17
<b>190</b>	Gahlinger Laurin	m	U11	D 2
<b>191</b>	Keusch Lenni	m	U15	B 13
<b>192</b>	Keusch Noe	m	U17	A 19
<b>193</b>	Masurel Arthur	m	U11	D 2
<b>194</b>	Meythaler Aurel	m	U15	D 5
<b>195</b>	Naef Marius	m	U13	D 2
<b>196</b>	Pigrum Daniel	m	U11	D 3
<b>197</b>	Porritt Balthazar	m	U11	D 1
<b>198</b>	Rabara Vincent	m	U15	C 6
<b>199</b>	Rosset Seraina	w	U17	B 13

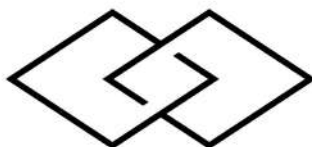
<b>200</b>	Scherer Severin	m	U17	B 13
<b>201</b>	Schochet Shaili	w	U19	C 6
<b>202</b>	Stifter Gian	m	U17	B 12
<b>203</b>	Wildberger Jill	w	U19	C 9
<b>204</b>	Zhou Lizhang	m	U11	D 1

### Zürich-Affoltern

<b>205</b>	Waschkies Jannes	m	U11	D 1
<b>206</b>	Wu Emily	w	U11	D 1
<b>207</b>	Wu Michelle	w	U11	D 4

### ZZ-Lancy

<b>208</b>	Delvecchio Ella	w	U15	C 6
<b>209</b>	Desroches José	m	U17	B 12
<b>210</b>	Doutaz Fanny	w	U17	A 20
<b>211</b>	Giezendanner Maéva	w	U15	D 5
<b>212</b>	Hubnerova Ester	w	U19	C 7
<b>213</b>	Lal Bhavya	m	U13	D 3
<b>214</b>	Marchi Livia	w	U15	D 4
<b>215</b>	Marchi Luca	m	U15	C 10
<b>216</b>	Raimbaud Timéo	m	U11	D 1
<b>217</b>	Varma Madhav	m	U13	D 4
<b>218</b>	Vepa Abishek	m	U17	A 18
<b>219</b>	Vepa Siddharth	m	U19	A 18



**PREMIUM COMPANY**

**LORENGQ-TT**  
webshop tennis de table .com

À Genève. Barna Lörincz

+41 79 947 71 02

## INFOS RÈGLEMENT CHAMPIONNATS INFOS REGELN MEISTERSCHAFTEN

<b>Dossards</b>	Les dossards seront donnés à la réception avant les compétitions. Pendant le tournoi, le dossard doit toujours être bien visible.
<b>Absences</b>	Toute absence non excusée sera sanctionnée d'une amende de 20 CHF (selon RF STT, art. 12.2.3).
<b>Tenue de jeu</b>	Une tenue conforme à l'article 3.2.2 selon le règlement pour les compétitions internationales est obligatoire. Les chaussures avec semelles noires (même partiellement) ne seront pas admises.
<b>Balles et tables</b>	Donic *** 40+ blanc / 16 Donic Compact + 8-9 Tibhar Smash 28/R. Les balles sont fournies par l'organisateur et se trouvent sur les tables. Tous les matchs doivent se jouer avec ces balles.
<b>Responsabilité</b>	L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident.
<b>Boissons</b>	Il est interdit d'emmener des boissons à l'intérieur de la zone de jeu.
<b>Annonce des matchs</b>	Les groupes et les matchs seront appelés au microphone tout au long de la journée. Lors des poules, la feuille de match complète sera rapportée par l'arbitre responsable de la poule à la table d'arbitrage.
<b>Changements</b>	Le JA peut effectuer des changements pour optimiser le déroulement du championnat. Ces changements seront annoncés au microphone et visibles sur la plate-forme PynPong.
<b>Salle de jeu</b>	Les spectateurs ne sont pas autorisés à pénétrer dans cette zone. Durant les matchs, seuls les joueurs et les coachs des matchs en cours peuvent se trouver dans un périmètre de 3 mètres autour/dans les aires de jeux qui leur sont attribuées.
<b>Multiappels</b>	Un joueur ou une joueuse est exclu(e) de la série si 2 minutes après le 2 <sup>e</sup> appel il ou elle n'est pas prêt(e) à jouer (RS STT 380.8.1) ; il n'y aura pas de 3 <sup>e</sup> appel !
<b>Manches</b>	Tous les matchs se disputent au meilleur des 5 manches (3 sets gagnants).
<b>Remise des prix</b>	Tous les gagnants de médaille doivent se tenir prêts, en tenue de sport, pour participer à la remise des prix.

<b>Startnummern</b>	<p>Die Startnummern werden vor den Wettkämpfen im Empfangsbereich ausgehändigt. Während des Turniers muss die Startnummer immer gut sichtbar sein.</p>
<b>Abwesenheiten</b>	<p>Jede unentschuldigte Abwesenheit wird mit einer Busse von CHF 20.00 gebüsst (gemäss Art. 12.2.3, Finanzreglement STT).</p>
<b>Spielkleidung</b>	<p>Eine Spielkleidung gemäss Art. 3.2.2 Reglement für internationale Wettkämpfe ist obligatorisch. Schuhe mit schwarzen Sohlen (auch teilweise) sind nicht erlaubt.</p>
<b>Balles et tables</b>	<p>Donic *** 40+ weiss /16 Donic Compact + 8-9 Tibhar Smash 28/R. Bälle sind vom Organisator zur Verfügung gestellt und befinden sich auf den Tischen. Alle Matches werden nur mit diesen Bällen gespielt.</p>
<b>Haftung</b>	<p>Der Organisator lehnt jede Haftung für Unfälle ab.</p>
<b>Getränke</b>	<p>Es ist nicht erlaubt, Getränke in die Spielplatz mitzunehmen.</p>
<b>Ankündigung der Spiele</b>	<p>Die Gruppen und Spiele werden den ganzen Tag über das Mikrofon aufgerufen. Bei Gruppenspielen wird das Matchblatt mit allen Gruppenspielen vom verantwortlichen Schiedsrichter an den Schiedsrichtertisch gebracht.</p>
<b>Änderungen</b>	<p>Der Oberschiedsrichter kann Änderungen vornehmen, um den Ablauf des Turniers zu optimieren. Diese Änderungen werden über das Mikrofon verkündet und sind auf der</p>
<b>Spielhalle</b>	<p>Zuschauer dürfen diesen Bereich nicht betreten. Während der Spiele dürfen sich nur die Spieler und Betreuer der laufenden Spiele in einem Umkreis von 3 m um/in den für sie vorgesehenen Spielbereichen aufhalten.</p>
<b>Mehrfaches Aufrufen</b>	<p>Ein Spieler oder eine Spielerin wird aus dem Spiel genommen, wenn er oder sie 2 Minuten nach dem zweiten Aufruf nicht spielbereit ist (Art. 380.8.1 Sportreglement STT); es gibt keinen dritten Aufruf!</p>
<b>Spiele</b>	<p>Alle Spiele werden im Best-of-5-Modus (3 Gewinnsätze) ausgetragen.</p>
<b>Medaillenvergabe</b>	<p>Alle Medaillengewinner müssen sich in Sportkleidung bereithalten, um an der Siegerehrung teilzunehmen.</p>

## ACCÈS SALLE ZUGANG ZUM SAAL

**Centre sportif du Bois-des-Frères**  
Chemin de l'Ecu 22, 1219 Vernier (Genève)

### Transports publics depuis la gare Cornavin

*Anreise mit ÖV ab Bahnhof Cornavin*



**Ligne 6** (direction "Vernier village") ou **Ligne 19** (direction "Vernier village")

**Linie 6** (Richtung "Vernier village") oder **Linie 19** (Richtung "Vernier village")





## PARKING / PARKPLATZ

**Parking du Bois-des-Frères**  
Chemin de l'Ecu 22, 1219 Châtelaine

**Attention parking payant ! / Achtung gebührenpflichtiger Parkplatz!**





## PALMARÈS 2022 / AUSZEICHNUNGEN 2022



### GARÇONS / KNABEN

### FILLES / MÄDCHEN

#### Simplex / Einzel

#### Simplex / Einzel

U11 Hurtado Ch.	Châtélaine
U13 Ulrich L.	Wädenswil, OTTV
U15 Keusch N.	Young Stars ZH, OTTV
U18 Falconnier T.	Rio-Star Muttenz, NWTTV

U11 Liu Yue Y.	UGS-Chênois
U13 Patra A.	Neuhausen, OTTV
U15 Yeo I.	Silver Star, AGTT
U18 Zuo Sh.	Rapid Luzern, TTVI

#### Doubles / Doppel

#### Doubles / Doppel

U11 Hurtado Ch. / Schmitt J.	Châtélaine
U13 Ulrich L. / Rabara V.	Wädenswil / Neuhausen
U15 Scherer S. /	Young Stars ZH
U18 Vepa Ch. / Vepa S.	Meyrin

U11 Gajewska J. / Orzati A.	Romanshorn / Wädenswil
U13 Ulrich I. / Patra A.	Wädenswil / Neuhausen
U15 Rosset S. / Sierra	Neuhausen / Uster
U18 Keller S. / Zuo Sh.	Rapid Luzern

**MIXTES / MIXED**

U11 Liu Yue Y. / Meier B.	UGS- Chênois
U13 McHugo D. / Patra A.	Veyrier / Neuhausen
U15 Rosset S. / Meier B.	Neuhausen / Rapid Luzern
U18 Worlitschek Fl. / Zuo Sh.	Rapid Luzern



**H  
2  
O**

**Construction et rénovation de piscine**  
**Service de nettoyage et d'entretien**  
**Analyse et traitement de l'eau**

**info@h2o-f.ch**  
**T. 022 879 95 00**

**h2o facilities SA**  
**Avenue des**  
**Grandes Communes 8**  
**1213 Petit Lancy**

**+  
FACILITIES**



## Le CTT ZZ-Lancy / Der CTT ZZ-Lancy

Le ZZ TTC a été créé en août 1962 par trois joueurs du CTT Rapid-Genève (Roger Boll, René Lorétan et André Steckler) qui n'étaient plus en accord avec leur club d'origine. C'est d'ailleurs de cette divergence que le CTT ZZ-Lancy tire son nom puisque ce dernier est inspiré du mot « **ZiZanie** » !

D'abord installé au parc Marignac, le ZZ-Lancy déménage en 1973 à l'école En-Sauvy dans un local permanent mis à disposition par la Ville de Lancy. Cette salle a permis et permet encore aujourd'hui au CTT ZZ-Lancy d'évoluer dans les meilleures conditions possibles.

Aujourd'hui le CTT ZZ-LANCY, c'est de nombreux titres en sénior, jeunesse et élite mais aussi et surtout :

- 210 membres de 7 à 91 ans
- 101 licenciés (1<sup>er</sup> club suisse en nombres de licenciés)
- 13 équipes évoluant en championnat élite (LNA et LNB (♀♂), LNC (♂), 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> ligue)
- Des nombreux cours pour un large public (jeunes, séniors, élite et amateurs)
- Une toute nouvelle Académie pour les joueurs les plus motivés

Parmi les projets qui nous tiennent à cœur, nous souhaitons notamment valoriser les projets sportifs pour les jeunes et ainsi assurer la relève ; s'engager pour le sport handicapé ; promouvoir et développer le tennis de table féminin ; ou encore continuer à performer en ligue nationale en renouvelant les exploits des années précédentes.

Der ZZ TTC wurde im August 1962 von drei Spielern des CTT Rapid-Genf (Roger Boll, René Lorétan und André Steckler) gegründet, die sich mit ihrem Heimatverein nicht mehr einig waren. Der Name CTT ZZ-Lancy leitet sich übrigens von dieser Divergenz ab, da er vom Wort "ZiZanie" inspiriert ist!

Zunächst im Parc Marignac angesiedelt, zog das ZZ-Lancy 1973 in die En-Sauvy-Schule um, in einen permanenten Raum, der von der Stadt Lancy zur Verfügung gestellt wurde. Dieser Raum ermöglichte und ermöglicht es dem CTT ZZ-Lancy auch heute noch, sich unter den bestmöglichen Bedingungen zu entwickeln.

Heute steht der CTT ZZ-LANCY für zahlreiche Titel bei den Senioren, der Jugend und der Elite, aber auch und vor allem :

- 210 Mitglieder von 7 bis 91 Jahren
- 101 Lizenzierte (1. Schweizer Club nach Anzahl der Lizenzierten)
- 13 Mannschaften, die in der Elite-Meisterschaft spielen (NLA und NLB (♀/♂), NLC (♂), 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> und 4<sup>e</sup> Liga)
- Zahlreiche Kurse für ein breites Publikum (Jugend, Senioren, Elite und Amateure).
- Eine brandneue Akademie für die motiviertesten Spieler.

Unter den Projekten, die uns am Herzen liegen, möchten wir insbesondere Sportprojekte für Jugendliche aufwerten und so den Nachwuchs sichern; uns für den Behindertensport einsetzen; den Frauentischtennissport fördern und entwickeln; oder auch weiterhin in der Nationalliga erfolgreich sein und die Exploits der vergangenen Jahre wiederholen.



**Tout savoir sur le CTT ZZ-Lancy**  
**Alles über der CTT ZZ-Lancy**





Good drinks !

Good food !

Good Vibes !

Scan me !



**C F**  
**COMPTAFISC S.A.**

**Jean-Marc Germanier, administrateur**

*Gestion de sociétés, comptabilité et administration, conseil fiscal, expertise, audit (selon article 727 CO), agréé en qualité d'expert-comptable*

Rue de Monthoux 23 • CH-1201 Genève  
022 329 75 11 • [comptafisc@bluewin.ch](mailto:comptafisc@bluewin.ch)

## REMERCIEMENTS / DANKESWORTE

Nous tenons à remercier l'ensemble des partenaires (entreprises, bienfaiteurs privés et institutions) pour leur généreux soutien.

Wir möchten uns bei allen Partnern (Unternehmen, private Gönner und Institutionen) für ihre großzügige Unterstützung bedanken.



Merci également à tous les bénévoles sans qui cette manifestation n'aurait pas pu avoir lieu !

*Vielen Dank auch an alle Freiwilligen, ohne die diese Veranstaltung nicht hätte stattfinden können!*



# GUBLER.ch

**BALESTRAFIC**

**DONIC**  
CREATE SUCCESS

FONDS  
DU SPORT



Retrouver toutes les informations sur  
*Alle Informationen finden Sie auf*

<https://csj2023.pyngpong.info/>

